

◎中國聯合銀行

本銀行於一九四八年在香港創立經營一切銀行業務並設信託部代理華僑買賣房地產及經租境內又擴設儲蓄部便利華僑儲蓄活期年息式厘定期年息四厘倘蒙海外僑胞光顧無任歡迎

UNITED CHINESE BANK
HONG KONG

雲信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

為什麼總愛穿上籃球鞋？
原來除了打籃球必穿籃球鞋而外，無論做什麼運動，只要穿上籃球鞋都會特別舒適，動作也特別靈活而穩健！請購新到的籃球鞋！
尺寸：又平 又熱 又木 又板

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
電話：Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

破天荒
第一次到加拿大
祖國名貴食品
禾花雀
每罐有禾花雀一打順
四十八罐一箱
發行零沽 一律歡迎

富貴老牌

津港 永茂居老酒庄 製釀

家藏玉冰燒 三蒸藥酒 諸君一試 方知妙處

米酒藏舊 玉潔冰清 飲之可口 個中滋味 醉後不覺 飄然若輕

雲元豐公司總代理批發

中華總會館迎送會

雲埠全加中華總會館。以黃常委文甫赴柯京。呈請移民部長改容對華移民。現已公舉歸來。特於昨日下午八時。召開全體大會。歡迎黃常委報告其赴京經過。屆時總會各職員。暨各僑胞。踴躍到會。首由祝壽司儀。行禮如儀。由主席司徒捷。宣佈歡迎歡迎。略謂黃常連年赴京。呈請修改移民條例。風塵僕僕。不辭勞苦。希冀得些僑眷參加。此種堅苦卓越之精神。值得吾人歡迎。至於執委會黃常君。對本總會。素來熱心服務。慷慨出財。施惠僑羣。著有勞績。今日李君東旋。吾人歡送之。祝其一路福星。諸凡順遂。語由黃常君致詞。報告其赴京呈請改例之經過情形。其所報告之情形。另錄登報發表。繼由李廣來總理贈言。大意勉勵各人。竭力為會服務。為僑胞謀幸福。座眾演講者。有馬健強。朱去非。黃一平。馬善允。余勤平。黃寄生等多人。末由常委鄭振衡答謝。殿以茶會。如儀散會云。

職工會迎送會紀盛

七月廿日下午六時。假座竹林園酒家。般宴舉行迎送會。以酬會常務理事黃文甫。為全體僑胞服務。勞苦功高。昨由加京回埠。設宴為之洗塵。又該會總理主任李廣來。在該會服務拾五年。歷任要職。出財出力。不日動程返港。與家人團聚。般宴歡送。以誌勞績。各工友參加。非常踴躍。六時十五分。由黃寄生司儀。請主席劉煥堯宣佈宴會旨趣。說明迎送會意義。請黃常務報告此次赴京經過。文甫君報告。略謂此次奉命赴京。經周良好。道經各埠。已盡情向僑胞報告。中西報章均詳細登載。諒各位亦明白。毋須贅述。本人到埠後。曾拜候各部首長。印象甚佳。蒙移民部長陳氏。於五月廿五日上午十時。牛接見。面遞呈文。對所請。允予考慮。獨惜有小部僑胞。不明加拿大政體。以為請律師擬撰呈文。託大員轉致。萬事都可照准。以致當局懷疑我僑胞意見分歧。對於此次赴京。或有多少影響。李廣來君隨即贈言。本人此次返港。非榮歸故里。因內子逃出鐵幕。虎口餘生。現在港與小兒等同居住。

馬福綏設駕車學校

據「華埠」英文月刊載稱。北美洲第一間華人之開設汽車駕駛學校。將不日開學。由馬福綏君主持。馬君曾任任麥堅里駕駛學校教師。並持有駕駛教師證明書。馬君曾考得交通安全會執照及美洲汽車公會駕駛教師等成績及格。該新駕車學校。將設於雲埠打東街二五四號半。定名為「正確方法」駕駛學校。其宗旨為求華人社會之進步。及增進交通安全教育。與駕車術之優良云。

「華埠」出版 宣傳國民外交

中華出版社與國策服務社聯合刊行之英文「華埠」月刊。昨日出版。內容豐富。圖文並茂。有雲埠分會大會情形圖片。論文則有編者致讀者函。華裔畢業生。黃文甫作「華裔青年之思想」。林岳望「學府風光」。林恩澤「牧師宗教論文」。及雲城多城。及美國通訊。片打打青年會會務近況等。每冊五仙。雲埠華區各書局均有代售。此期內容。以宣傳國民外交為主云。

李雷兩君慨捐善款

雲埠。聖約翰醫院。華務部總理馮淑貞女士。前日往李氏總所洽商新醫院籌建事。蒙該所主席李日如君。捐善款五百元。為該院房內佈置用。又雲埠殷商。雷學滋公司東主雷錦添君。鑒於聖約翰醫院之擴充。以體恤僑胞。捐贈五百元。交該院院長。該院長接款後。極為感謝。如李雷兩君之樂善好施。誠為僑界不可多得者云。

飛碟會開會

雲區飛碟聯盟會。定於本星期六晚八時。假座雲埠佐治街西美術院開會。籌劃今年夏季。注意飛碟之辦法云。

利華貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105, MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國內匯兌？
本號可代解決
銀行匯價
費用從廉
手續簡便
收款快捷
國內各地均有聯號代派。如有誤派或錯收等情。本號有燕梳照十足匯價賠付。款人。如有不明。可由函詢。本號樂於代為解決疑點。利華行匯兌部啟

昇日有限公司

Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 2732

專營借款
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
款歡迎詢問
經理周育生啟

代理埠利多城
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
110 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Telephone TAtlow 3018

專營
「路些好」
WHOLESALE
請來幫襯
價目表印就
函索即寄
國貨商場
祖國貨品
樣樣齊備



秘書資路月餅
BC ROYAL BISCUIT Co.
61 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.

寒江冷月
遊子悲秋
異鄉
逢佳節
投桃
報李時
盈筐酥餅
任君選購

聯合鐵行

UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

● 碌草機特價 ●
Viceroy English Lawn Mower
5 BLADE 14"
\$12.87
英國製造
刀身長十四寸
輕便耐用
小形經濟
最合小
草地用

蓮花大酒店

Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 9541
附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

老百匯酒店

Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 3445

New York Life Insurance Co.

597 Burrard St. Vancouver, B.C.
Representative: Jerry Gee
本公司創立於一八四五年專為人類謀福利服務。凡投資保險者。家庭有保障。年老有贍養費。子女有教育費。讀大學可免。臨時籌劃基本金。亦為儲蓄之好辦法。諸君如有任何疑問。請向本代理人洽詢。地址：H.A. 575-8
代理人：朱國興